



Investerings

Algemene Voorwaarden nr. 940/07

Buitenland

| Inhoud | | pagina |
|----------------|--|--------|
| Hoofdstuk I. | Definities | 3 |
| Hoofdstuk II. | Omschrijving van de dekking | 4 |
| | Artikel 1. Gedekte risico's | 4 |
| | Artikel 2. Uitgesloten schade-oorzaken | 4 |
| | Artikel 3. Voorwerp en grondslag van de verzekering | 5 |
| | Artikel 4. Verzekerd Bedrag | 5 |
| | Artikel 5. Opbrengsten | 5 |
| | Artikel 6. Gedekt percentage en maximum schadevergoeding | 5 |
| | Artikel 7. Looptijd van de verzekering | 5 |
| | Artikel 8. Voorwaarden voor schadevergoeding | 6 |
| Hoofdstuk III. | Verplichtingen van Verzekerde | 6 |
| | Artikel 9. Algemene verplichtingen en beheer van het risico | 6 |
| | Artikel 10. Rapportageverplichtingen van Verzekerde | 7 |
| | Artikel 11. Premie | 7 |
| | Artikel 12. Sancties | 8 |
| Hoofdstuk IV. | Schaderegeling | 8 |
| | Artikel 13. Claimprocedure | 8 |
| | Artikel 14. Schadeberekening | 9 |
| | Artikel 15. Toerekening | 10 |
| | Artikel 16. Rechten en verplichtingen na schadevergoeding | 10 |
| Hoofdstuk V. | Diverse bepalingen | 11 |
| | Artikel 17. Omrekeningskoersen | |
| | Artikel 18. Consolidatieregeling | 11 |
| | Artikel 19. Overdracht of bezwaring van rechten uit de polis | 11 |
| | Artikel 20. Overgang van het verzekerde belang | 11 |
| | Artikel 21. Omvang aansprakelijkheid Verzekeraar | 11 |
| | Artikel 22. Communicatie | 12 |
| | Artikel 23. Toepasselijk recht en jurisdictie | 12 |

Hoofdstuk I. Definities

| | |
|---|--|
| Verzekeraar | de Staat der Nederlanden |
| Atradius | de naamloze vennootschap Atradius Dutch State Business, die krachtens art. 3 lid 5 van de Kaderwet financiële verstrekkingen Financiën in naam en voor rekening en risico van Verzekeraar polissen en garanties aan Nederlandse exporteurs, investeerders en financiers van export en investeringen afgeeft, en deze polissen en garanties voor rekening en risico van Verzekeraar beheert inclusief, maar niet beperkt tot, het afwikkelen van schadeclaims en het voeren van incasso-activiteiten. |
| Boekwaarde van de aandelenparticipatie | als Boekwaarde van de aandelenparticipatie van Verzekerde geldt een zodanig deel van het eigen vermogen van de Onderneming, als het aandelenpakket van Verzekerde uitmaakt van het totale aantal uitstaande aandelen van de Onderneming. |
| Investering | de inbreng door Verzekerde van middelen in geld of natura in de Onderneming teneinde met de Onderneming duurzaam verbonden te zijn ten dienste van Verzekerde's eigen werkzaamheid, bijvoorbeeld door middel van een aandelenparticipatie of een lening. Onder Investering wordt eveneens begrepen een door Verzekerde af te geven garantie op een betaalde lening, verstrekt door een Financier die voor Verzekeraar acceptabel is, ten gunste van de Onderneming. |
| Onderneming | de in het Overzicht genoemde Onderneming waarin wordt geïnvesteerd. |
| Onteigening | <p>een actie van de Regering van het Gastland, in strijd met internationaal recht of met de geldende wetten van het Gastland, leidend tot verlies van eigendom van de Investering of van de rechten en opbrengsten daarvan, zonder dat Verzekerde daarvoor een passende compensatie verkrijgt.</p> <p>Met het voorgaande zal worden gelijkgesteld:</p> <ul style="list-style-type: none">- het op discriminerende wijze in gebreke blijven van de Regering van het Gastland bij het verlenen van algemene diensten, waartoe zij verplicht is, zodanig dat de normale bedrijfsactiviteiten van de Onderneming definitief moeten worden stopgezet, dan wel gedurende een aaneengesloten periode van tenminste 3 maanden zijn onderbroken.- elk discriminerend handelen door de Regering van het Gastland, dat in zijn uitwerking met onteigening kan worden gelijkgesteld en heeft geleid tot het verlies door Verzekerde van de effectieve controle over de bedrijfsvoering van de Onderneming voor een periode van meer dan 3 maanden. |
| Oorlog | onder oorlog wordt mede verstaan burgeroorlog, revolutie, opstand, terrorisme, sabotage en andere vormen van geweld in het Gastland uit algemeen politieke of ideologische motieven, die leiden tot materiële schade aan de activa van de Onderneming, dan wel tot definitieve stopzetting van de bedrijfsactiviteiten of een onderbreking van de bedrijfsactiviteiten gedurende een aaneengesloten periode van tenminste 3 maanden. Arbeidsconflicten, gepaard gaande met een bedrijfsbezetting, vallen niet onder deze omschrijving. |
| Opbrengsten | rente, dividend, royalty's en andere gelden, die door de Onderneming ter beschikking aan Verzekerde zijn gesteld, anders dan voor aflossing van de hoofdsom van een lening of terugbetaling van de Investering. |
| Overzicht | het van deze polis deel uitmakende Overzicht van Namen, Investering en Polisgegevens. |
| Referentievoers | <p>de gemiddelde koers, die door de centrale bank of een andere daartoe aangewezen deviezenautoriteit in het Gastland algemeen is toegepast voor de conversie van de valuta van het Gastland (de lokale valuta) in enige convertibele valuta op de datum van conversie van de lokale valuta. Indien het Gastland meervoudige koersen toepast voor verschillende categorieën van betalingen, dan geldt als referentievoers:</p> <ol style="list-style-type: none">1. de door de centrale bank in het algemeen toegepaste koers voor opbrengsten van Investeringen;2. indien een koers als sub 1 niet kan worden vastgesteld: de door de centrale bank in het algemeen toegepaste koers voor betaling van schulden in de private sector;3. indien een koers als sub 1 of 2 niet kan worden vastgesteld: de meest representatieve koers, toegepast door commerciële banken of op enige vrije markt in het Gastland;4. indien een koers als sub 1, 2 of 3 niet kan worden vastgesteld of indien daarover tussen Verzekerde en Verzekeraar geen overeenstemming kan worden bereikt: de door De Nederlandsche Bank N.V. als bindend advies opgegeven koers. |

| | |
|----------------------------------|---|
| Regering van het Gastland | de huidige of toekomstige regerende macht, die feitelijk het bestuur uitoefent over het grondgebied van het Gastland c.q. het deel daarvan waarin de Onderneming is gevestigd. Als Regering wordt mede beschouwd enige andere openbare instelling, aan wie taken en bevoegdheden zijn overgedragen door middel van wetten van het Gastland. |
| Transfer-belemmeringen | de situatie, dat in verband met de Investering aan Verzekerde toekomstige bedragen, zoals terugbetalingen, aflossingen, rente of dividend, na storting in lokale valuta niet in euro's in de Eurozone worden ontvangen wegens in het Gastland heersend betalingsverbod, moratorium of vertraging in de toewijzing van deviezen. Als transferbelemmering geldt eveneens het toepassen door de deviezenautoriteiten van het Gastland van een conversiekoers, die ongunstiger is dan de Referentiekoers. |
| Verzekerd Bedrag | het Verzekerd Bedrag van een aandelenparticipatie wordt gesteld op de Boekwaarde ervan. Het Verzekerd Bedrag van een lening is steeds het nog uitstaande bedrag van de hoofdsom. Het Verzekerd Bedrag van een garantie is steeds het nog uitstaande garantiebedrag dan wel het gegarandeerde uitstaande bedrag van de hoofdsom van een betaalde lening, verstrekt door een Financier die voor Verzekeraar acceptabel is, ten gunste van de Onderneming. |
| Verzekeringsjaren | opeenvolgende perioden van 365/366 dagen, waarvan de eerste aanvangt op de datum van de (eerste) Investering. |
| Wachttermijn | de periode na afloop waarvan Verzekerde aanspraak op schadevergoeding kan doen gelden. Deze periode, genoemd in het Overzicht, vangt aan: <ul style="list-style-type: none"> - bij schade als gevolg van Onteigening: op de datum van Onteigening; - bij schade als gevolg van Oorlog: op de datum waarop de materiële schade is veroorzaakt c.q. de datum waarop de bedrijfsactiviteiten definitief zijn stopgezet respectievelijk minstens voor 3 maanden zijn onderbroken; - bij schade als gevolg van Transferbelemmeringen: op de datum van storting van de lokale valuta. |

Hoofdstuk II. Omschrijving van de dekking

Artikel 1. Gedekte risico's

De verzekering dekt verliezen als gevolg van

1. Onteigening;
2. Oorlog;
3. Transferbelemmeringen.

Geen aanspraak op schadevergoeding bestaat

- indien Onteigening plaatsvindt overeenkomstig de daartoe strekkende wetten in het Gastland, zoals deze golden bij aanvang van de verzekering en Verzekerde schadeloos wordt gesteld volgens de in die wet voorziene compensatieregeling c.q. arbitrage- of beroepsprocedure;
- indien de Onteigening plaatsvindt overeenkomstig wetten in het Gastland, van kracht geworden na de datum van de Investering, mits daarbij sprake is van bonafide, niet discriminatoire maatregelen met een algemeen geldende toepassing zoals regeringen die normaliter nemen in het algemeen belang (nationale veiligheid, economische ontwikkeling, milieu) en Verzekerde schadeloos wordt gesteld voor tenminste het dan geldend Verzekerd Bedrag.

Artikel 2. Uitgesloten schade-oorzaken

Schade komt niet voor vergoeding in aanmerking, indien deze het gevolg is van:

- a. oorzaken gelegen bij tussenpersonen, met uitzondering van de incasserende bank;
- b. belastingverplichtingen van Verzekerde of de Onderneming in het Gastland;

- c. beslaglegging door crediteuren van Verzekerde of de Onderneming;
- d. het ontbreken van voor Verzekerde of de Onderneming vereiste vergunningen, tenzij Verzekerde aantoont dat zij zich de in redelijkheid van haar te vergen inspanningen heeft getroost om steeds in een zo vroeg mogelijk stadium de vereiste vergunningen te verkrijgen en verkregen vergunningen in stand te houden.

Artikel 3.

Voorwerp en grondslag van de verzekering

- a. Voorwerp van verzekering is de in het Overzicht omschreven Investering. De dekking omvat het Verzekerd Bedrag van de Investering, alsmede de Opbrengsten daarvan, als vermeld in het Overzicht.
- b. De door Verzekerde ten behoeve van de totstandkoming van de verzekering verstrekte gegevens gelden als grondslag voor de verzekering.

Artikel 4.

Verzekerd Bedrag

- a. Het Verzekerd Bedrag wordt jaarlijks vastgesteld bij ingang van het nieuwe Verzekeringsjaar. Indien Verzekerde niet binnen 2 maanden na ingang van het Verzekeringsjaar aangeeft een aanpassing in het Verzekerd Bedrag te wensen, dan wordt verondersteld dat geen wijziging is opgetreden in het Verzekerd Bedrag.
- b. Gedurende de looptijd van de verzekering wordt het Verzekerd Bedrag ook tijdens het Verzekeringsjaar aangepast aan de feitelijke ontwikkeling zoals door Verzekerde gemeld. Dat gebeurt onder meer voor een lening telkens bij ontvangst van enige aflossing op de hoofdsom, voor een garantie telkens bij aanpassing van het garantiebedrag en voor een aandelenparticipatie telkens bij een nieuwe vaststelling van de Boekwaarde, in elk geval bij afloop van een boekjaar (zie ook Artikel 10 Rapportageverplichtingen van Verzekerde).
- c. Het vaststellen van de Boekwaarde zal primair plaatsvinden volgens de boekhoudkundige methoden die door de Onderneming respectievelijk door Verzekerde worden toegepast. Verzekeraar heeft evenwel het recht om bij het vaststellen van een schade deze methoden te toetsen aan in Nederland algemeen gebruikelijke waarderingsgrondslagen en de Boekwaarde daarbij aan te passen. Met name zal daarbij geen rekening worden gehouden met afspraken tussen Verzekerde en de Onderneming met fiscale of commerciële doeleinden.
- d. Alle wijzigingen in het Verzekerd Bedrag worden per aanhangsel vastgelegd.

Artikel 5.

Opbrengsten

Opbrengsten vallen per Verzekeringsjaar onder de verzekering tot ten hoogste het in het Overzicht genoemde percentage van het Verzekerd Bedrag, dat gold in het Verzekeringsjaar waarin de desbetreffende Opbrengst in lokale valuta ter overmaking aan Verzekerde is gestort.

Artikel 6.

Gedekt percentage en maximum schadevergoeding

- a. Van de schade berekend volgens Hoofdstuk IV van deze polis wordt het gedekte percentage als vermeld in het Overzicht vergoed.
- b. Het totaal van alle schadevergoedingen uit hoofde van deze polis en de aanhangsels zal ten hoogste het in het Overzicht als "Maximum schadevergoeding" aangeduide bedrag belopen.

Artikel 7.

Looptijd van de verzekering

- a. De verzekering begint op de datum van (het eerste deel van) de Investering.

Als datum van Investering geldt:

1. bij inbreng van middelen in geld: de datum waarop de Verzekerde opdracht tot overmaking heeft gegeven;
 2. bij inbreng van middelen in natura
 - in geval van overdracht van goederen: de datum van levering aan de Onderneming;
 - in geval van het verlenen van rechten: de datum van het in werking treden van de daartoe strekkende overeenkomst;
 - in geval van het verlenen van diensten: de datum waarop telkens een in het Overzicht genoemde periode van dienstverlening is verlopen;
 3. bij afgifte van een garantie: de datum waarop Verzekerde de garantie heeft gesteld.
- c.
1. De verzekering eindigt 15 jaar na de datum van voltooiing van de Investering, doch niet later dan op de in het Overzicht genoemde einddatum. Als datum van voltooiing van de Investering geldt de datum van het laatste deel van de Investering, zoals beschreven in het Overzicht.
 2. De verzekering wordt tussentijds beëindigd
 - zodra de aandelenparticipatie door Verzekerde is verkocht;
 - zodra de lening voortijdig is afgelost.
 - zodra de garantie voortijdig is vervallen.
 - in geval van opzegging door Verzekerde. Daartoe is Verzekerde gerechtigd na ingang van het derde Verzekeringsjaar. De verzekering eindigt in dat geval bij afloop van het Verzekeringsjaar, waarin de opzegging plaatsvindt;

Artikel 8.

Voorwaarden voor schadevergoeding

- a. Verzekerde kan slechts aanspraken op schadevergoeding doen gelden, mits
 1. Verzekerde en de Onderneming voldaan hebben aan alle wettelijke en administratieve verplichtingen, waaraan zij in het Gastland gehouden zijn en geen aanleiding gegeven hebben tot het intreden van een schade-oorzaak dan wel tot dat intreden hebben bijgedragen;
 2. het verlies geen gevolg is van materiële schade aan de Investering, die volgens gangbare principes van bedrijfsvoering verzekerd had moeten zijn;
 3. de schade-oorzaak zich heeft voorgedaan of is begonnen gedurende de looptijd van de verzekering;
 4. Verzekerde in verband met de Investering geen omkoping, in de zin van de artikelen 177 en 177a jo 178a van het Wetboek van Strafrecht, heeft gepleegd dan wel omkoping heeft uitgelokt, daaraan medeplichtig is geweest of daarvan bewust heeft geprofiteerd.
- b. Verzekeraar zal op de voorwaarde onder a 1 geen beroep doen, indien het niet voldoen daaraan een gevolg is van een aanwijzing zoals genoemd in Artikel 9 b.

Hoofdstuk III. Verplichtingen van Verzekerde

Artikel 9.

Algemene verplichtingen en beheer van het risico

Verzekerde is verplicht:

- a. in geval van dreigende schade de nodige maatregelen te nemen ter voorkoming of beperking van de schade;
- b. aanwijzingen van Verzekeraar op te volgen, die Verzekeraar noodzakelijk acht voor het beheer van het risico en het te voeren incassobeleid;

- c. in geval van schade geen rechten prijs te geven of een voorstel tot compensatie van de Regering van het Gastland te accepteren zonder voorafgaande goedkeuring van Verzekeraar;
- d. er naar vermogen voor zorg te dragen, dat de Onderneming meewerkt aan het vervullen van de verplichtingen sub a t/m c hierboven en aan het verstrekken van alle door Verzekeraar gewenste informatie;
- e. het niet door Verzekeraar gedekte percentage als eigen risico te dragen, voor zover Atradius overdracht van dit eigen risico aan derden niet heeft goedgekeurd.

Artikel 10.

Rapportageverplichtingen van Verzekerde

- a. Binnen 30 dagen na elke datum van Investering moet Verzekerde aan Verzekeraar de datum, aard en Boekwaarde daarvan opgeven, en eventueel de datum van voltooiing. Verzekerde moet aan Verzekeraar een prognose, balans en winst- en verliesrekening van de Onderneming verstrekken over het jaar waarin de Investering plaatsvindt. Voor zover mogelijk, dient Verzekerde tevens de balans en winst- en verliesrekening over het aan de datum van Investering voorafgaande boekjaar te zenden. Deze stukken moeten zijn opgemaakt volgens gangbare principes van verslaglegging. Zij dienen een duidelijk inzicht te geven in de financiële positie van de Onderneming en moeten zijn ondertekend door een onafhankelijke accountant.
- b. Tevens moet binnen 30 dagen aan Verzekeraar bericht worden gezonden, zodra enige desinvestering, terugbetaling en/of aflossing in Nederland is ontvangen dan wel het garantiebedrag is aangepast en/of de Boekwaarde opnieuw is vastgesteld.
- c. Uiterlijk 30 dagen na het vaststellen van de jaarcijfers van de Onderneming, doch niet later dan 6 maanden na het afsluiten van een boekjaar van de Onderneming, moet Verzekerde opgave doen van de Boekwaarde van de Investering op de balansdatum.
- d. Verzekerde dient Verzekeraar onmiddellijk te melden
 - indien een te haren gunste in lokale valuta gestort bedrag 30 dagen daarna nog niet in de valuta van de Investering in de Eurozone is ontvangen;
 - indien zich in het Gastland ontwikkelingen voordoen met een schadedreigend karakter.

Artikel 11.

Premie

- a. Voor deze verzekering is Verzekerde premie en kosten verschuldigd als vermeld in het Overzicht. De premie wordt per jaar in rekening gebracht over het Verzekerd Bedrag geldend bij ingang van het Verzekeringsjaar.
- b. Verzekerde is verplicht de verschuldigde premie en kosten uiterlijk op de vervaldag te voldoen.
- c. Indien Verzekeraar akkoord gaat met wijziging van de Investering gedurende het Verzekeringsjaar, leidende tot alleen een aanpassing van het Verzekerd Bedrag, zal Verzekeraar de premie proportioneel aanpassen. Indien Verzekeraar akkoord gaat met andere wijzigingen van de Investering gedurende het Verzekeringsjaar, leidende tot wijziging van het risico voor Verzekeraar, zal de premie door Verzekeraar nader worden vastgesteld.
- d. Indien Verzekerde geen recht op schadevergoeding heeft vanwege het niet voldoen aan de polisvoorwaarden, leidt dit niet tot een recht op restitutie van premie.

Artikel 12. Sancties

- a. Het niet voldoen door Verzekerde aan haar in Artikel 9 en 10 omschreven verplichtingen, alsmede iedere verzwaring van het risico door haar schuld, leidt tot het verval van haar rechten uit de verzekeringsovereenkomst. Verzekeraar kan echter, gelet op de zwaarte van de tekortkoming, de gevolgen van dit verval beperken.
- b. Iedere handeling door Verzekerde, die leidt tot een aantasting van het karakter van de Investering, dan wel anderszins voor Verzekeraar van belang is, zodanig dat Verzekeraar op die basis de Verzekeringsovereenkomst voor de Investering niet zou hebben gesloten, kan reden zijn tot vernietiging van de Verzekeringsovereenkomst.
- c. Onjuiste of onvolledige opgave vóór het sluiten van de Verzekeringsovereenkomst van feiten of gegevens, waarvan Verzekerde ten tijde van die opgave wist of behoorde te begrijpen dat deze voor de beoordeling van de te verzekeren Investering van belang waren of konden zijn, kan tot verval van recht op schadevergoeding aanleiding geven.
- d. Indien de verschuldigde premie en kosten niet op de vervaldag zijn voldaan, is Verzekerde vanaf de vervaldag rente verschuldigd gelijk aan de wettelijke achterstalligheidsrente zoals vermeld in artikel 6:120 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek.
- e. Indien betaling van verschuldigde premie en kosten 15 dagen na schriftelijke aanmaning nog niet heeft plaatsgevonden, is Verzekeraar definitief van haar verplichtingen bevrijd, onverminderd de verplichting van Verzekerde om de premie en kosten te voldoen.

Hoofdstuk IV. Schaderegeling

Artikel 13. Claimprocedure

- a. Verzekerde kan aanspraken op schadevergoeding doen gelden na afloop van de Wachttermijn of zoveel eerder indien het verlies eerder definitief vaststaat.
- b. Indien de schade-oorzaak is gelegen in de gedwongen onderbreking van de bedrijfsactiviteiten als gevolg van Oorlog of Onteigening kan Verzekerde eerst na 365 dagen aanspraken op schadevergoeding doen gelden.
- c. Indien Verzekerde aanspraken op schadevergoeding doet gelden, moet zij alle gegevens verstrekken en Verzekeraar inzage geven in en kopie laten nemen van alle bescheiden, die Verzekeraar nodig heeft voor de beoordeling van deze aanspraken en de berekening van de schade. Tevens moet Verzekerde alle medewerking verlenen, opdat Verzekeraar ook van derden inlichtingen ontvangt of inzage verkrijgt van bescheiden als hierboven bedoeld.

Indien de vast te stellen schade afhankelijk is van de Boekwaarde van de aandelen van Verzekerde in de Onderneming, dient per aanvangsdatum van de wachttermijn een balans van de Onderneming te worden overgelegd.

Tevens dient tenminste de balans en winst- en verliesrekening van de Onderneming over het boekjaar direct voorafgaand aan de aanvangsdatum van de wachttermijn te worden overgelegd. Deze stukken moeten zijn opgemaakt volgens gangbare principes van verslaglegging. Zij dienen een duidelijk inzicht te geven in de financiële positie van de Onderneming en moeten zijn ondertekend door een onafhankelijke accountant.

Uit deze gegevens dienen de Boekwaarde van de Investering en de financiële ontwikkeling van de Onderneming te blijken. Zonodig zal Verzekerde daartoe een afzonderlijke berekening moeten overleggen.

- d. Binnen 60 dagen na ontvangst van alle bovenbedoelde gegevens en bescheiden moet Verzekeraar de schadeberekening aan Verzekerde toezenden, tenzij Verzekeraar van haar sub e genoemde recht gebruik maakt.
- e. Gedurende de periode van 60 dagen, genoemd sub d, heeft Verzekeraar het recht een deskundige aan te wijzen die belast wordt met het controleren van de verstrekte gegevens en bescheiden en van het bedrag van de schade waarvoor Verzekerde aanspraken op vergoeding doet gelden. In dat geval zal Verzekeraar de schadeberekening aan Verzekerde toezenden uiterlijk 60 dagen na ontvangst van het rapport van de deskundige.
- f. Indien de procedure sub e wordt gevolgd, kan Verzekeraar onder nader vast te stellen voorwaarden aan Verzekerde een voorschot verstrekken.
- g. Binnen 14 dagen na ontvangst van de schriftelijke akkoordverklaring van Verzekerde met de schadeberekening, betaalt Verzekeraar de schadevergoeding in euro's tegen rechtsgeldige overdracht van
 - in geval van Onteigening of Oorlog: alle rechten en zekerheden die Verzekerde of de Onderneming in verband met de Investering heeft en alle rechten en zekerheden die Verzekerde of de Onderneming in verband met de ontstane schade heeft of mocht verkrijgen jegens de Regering van het Gastland;
 - in geval van Transferbelemmeringen: de vordering waarover schade wordt vergoed.

Indien Verzekerde haar vordering, rechten of zekerheden reeds aan derden heeft overgedragen, beperkt of verpand moet deze overdracht, beperking of verpanding eerst teniet worden gedaan.
- h. Een schadevergoeding wordt vastgesteld en uitbetaald in euro's.
- i. Indien Verzekeraar een aanspraak op schadevergoeding schriftelijk en met verwijzing naar dit artikel heeft afgewezen en Verzekerde niet binnen 6 maanden na dagtekening van deze mededeling Verzekeraar voor de bevoegde rechter heeft gedagvaard, is het recht tot het vorderen van deze schadevergoeding vervallen.

Artikel 14.
Schadeberekening

De omvang van de schade wordt als volgt vastgesteld:

- a. in geval van Onteigening door het saldo van

DEBET:

- het Verzekerd Bedrag van de aandelen van Verzekerde in de Onderneming, geldend op de datum, waarop de Onteigening plaatsvond of de maatregelen daartoe een aanvang namen en/of het Verzekerd Bedrag van de in het Overzicht genoemde lening op dezelfde datum
- het Verzekerd Bedrag van de in het Overzicht genoemde garantie op dezelfde datum

en CREDIT:

de aftrekposten genoemd sub e;

- b. in geval van Oorlog, leidend tot herstelbare materiële schade door het saldo van

DEBET:

de Boekwaarde van verloren gegane machines en/of andere bedrijfsmiddelen op de datum waarop de schade is ontstaan of de kosten van herstel tot een maximum van de boekwaarde van de verloren gegane machines en/of andere bedrijfsmiddelen

en CREDIT:

- de uitkering uit hoofde van verzekeringen, anders dan de onderhavige polis;
- de aftrekposten genoemd sub e;

- c. in geval van Oorlog, leidend tot definitieve stopzetting van de bedrijfsactiviteiten van de Onderneming dan wel tot een onderbreking van de bedrijfsactiviteiten gedurende een aaneengesloten periode van 365 dagen, door het saldo van

DEBET:

- het Verzekerd Bedrag van de aandelen van Verzekerde in de Onderneming geldend op de datum waarop de bedrijfsactiviteiten van de Onderneming werden stopgezet en/of
- het Verzekerd Bedrag van de in het Overzicht genoemde lening op dezelfde datum
- het Verzekerd Bedrag van de in het Overzicht genoemde garantie op dezelfde datum

en CREDIT:

- de uitkering uit hoofde van verzekeringen, anders dan de onderhavige polis;
- de aftrekposten genoemd sub e;

d. in geval van Transferbelemmeringen door het saldo van

DEBET:

de aan Verzekerde toekomende - in lokale valuta gestorte - bedragen, als genoemd in het Overzicht onder terugbetalingen en opbrengsten (Opbrengsten tot het maximum bedoeld in Artikel 5)

en CREDIT:

de aftrekposten genoemd sub e;

e. Op de schade als bedoeld sub a t/m d worden in mindering gebracht:

- de waarde van na Onteigening overgebleven bezittingen;
- van de Regering van het Gastland of van enig ander land ontvangen schadeloosstelling;
- andere in verband met de geleden schade ontvangen vergoedingen respectievelijk verplichtingen, die in verband daarmee zijn vervallen.

f. De kosten van deskundigen, op verzoek van Verzekeraar ingeschakeld voor het vaststellen van de schade, alsook de kosten van met instemming van Verzekeraar gevoerde gerechtelijke of arbitrale procedures, worden in de schadeberekening opgenomen.

g. Het saldo van de posten a t/m f hierboven wordt indien de aanspraak op schadevergoeding is ontstaan na het verstrijken van de Wachttermijn verhoogd met rente over de periode tussen het einde van de Wachttermijn tot het moment waarop Verzekerde de aanspraak op schadevergoeding kan doen gelden op basis van de EURIBOR voor euro's.

h. Voor de berekening van schade vindt eventuele omrekening in euro's plaats tegen de koers genoemd in Artikel 17, geldend op de datum waarop de Wachttermijn is aangevangen.

Artikel 15.

Toerekening

Indien het aandelenpakket van Verzekerde in de Onderneming meer omvat dan gespecificeerd in het Overzicht en derhalve sprake is van een onverzekerd deel van de Investering, vindt bij het opmaken van een schadeberekening evenredige toerekening plaats aan het wel en niet verzekerde deel van de Investering.

In geval van schade als bedoeld in Artikel 14 b worden de kosten op analoge wijze toegerekend.

Artikel 16.

Rechten en verplichtingen na schadevergoeding

a. Na de overdracht bedoeld in Artikel 13 f blijft Verzekerde verplicht medewerking te verlenen aan de uitoefening van de overgedragen rechten en - zonder dat Verzekerde voor haar normale kantoor- en personeelskosten een vergoeding kan bedingen - in eigen naam maatregelen te nemen volgens aanwijzing van Verzekeraar.

b. Tevens is Verzekerde verplicht om al hetgeen zij in verband met de Investering of de daarop betrekking hebbende verzekeringen buiten deze polis onder welke benaming en in welke vorm ook ontvangt, nadat de schadevergoeding aan haar is uitbetaald, onmiddellijk geheel aan Verzekeraar af te dragen. Onder deze ontvangsten worden mede begrepen ontvangen betalingen als bedoeld in Artikel 14 e.

- c. Al hetgeen Verzekeraar ontvangt uit hoofde van de rechten en zekerheden die Verzekerde aan Verzekeraar heeft overgedragen, wordt na aftrek van gemaakte kosten tussen Verzekerde en Verzekeraar verdeeld naar rato van ieders aandeel in de schade zoals blijkt uit de schadeberekening. Het uiteindelijke aandeel van Verzekeraar zal echter niet groter zijn dan het totale bedrag van alle onder de polis betaalde schadevergoedingen, verhoogd met eventueel aan de schadevergoeding toe te rekenen rente.
- d. Bedragen die door Verzekerde worden ontvangen in convertibele vreemde valuta en ingevolge een beslissing van Verzekerde niet in euro's worden afgerekend, worden voor de toepassing van dit artikel geacht in euro's in de Eurozone te zijn ontvangen tegen de koers genoemd in Artikel 17, geldend op de datum van creditering van de vreemde valutarekening.

Hoofdstuk V. Diverse bepalingen

Artikel 17. Omrekeningskoersen

Omrekening van vreemde valuta geschiedt tegen de door de Europese Centrale Bank opgegeven informatieve koers op de datum waarop de toe te passen koers moet gelden. Voor valuta's waarvoor geen informatieve koers wordt opgegeven, geldt de door De Nederlandsche Bank N.V. aan Verzekeraar opgegeven - op basis van markt-noteringen berekende - koers.

Artikel 18. Consolidatieregeling

Indien tussen Nederland en het Gastland een regeling getroffen wordt voor de afwikkeling van schulden - waar- onder begrepen uitstel van betaling en/of kwijtschelding - die van toepassing is op onder deze polis verzekerde Investering, is Verzekerde verplicht de gevolgen daarvan te aanvaarden. Dit houdt in,

- dat Verzekerde op verzoek van Verzekeraar medewerking verleent aan de uitvoering van de consolidatie-regeling;
- dat de rechten van Verzekerde onder de polis geen wijziging ondergaan.

Artikel 19. Overdracht of bezwaring van rechten uit de polis

Verzekerde is gerechtigd de uit de verzekeringsovereenkomst voortvloeiende rechten aan een derde te verpan- den of over te dragen, voor zover schriftelijke kennisgeving aan Verzekeraar van deze verpanding of overdracht heeft plaatsgevonden.

Artikel 20. Overgang van het verzekerde belang

Overgang van het verzekerde belang heeft niet tot gevolg, dat de verzekering ten voordele van de nieuwe belanghebbende doorloopt, tenzij Verzekeraar zich hiermede schriftelijk akkoord heeft verklaard.

Artikel 21. Omvang aansprakelijkheid Verzekeraar

Voor Verzekeraar is alleen bindend hetgeen schriftelijk in de polis of in aanhangsels bij de polis is bevestigd. Door berekening of in ontvangstneming van premie wordt de omvang van de aansprakelijkheid van Verzekeraar nim- mer gewijzigd.

Artikel 22.**Communicatie**

Communicatie met betrekking tot onderhavige verzekeringsovereenkomst, inclusief kennisgeving aan Verzekeraar, waartoe Verzekerde op grond van de voorwaarden mocht zijn gehouden, zal via Atradius dienen te verlopen. Alle handelingen van Atradius, waaronder - maar niet beperkt tot - aanwijzingen en financiële handelingen, zullen gelden als handelingen van de Verzekeraar.

Artikel 23.**Toepasselijk recht en jurisdictie**

Op de verzekeringsovereenkomst is Nederlands recht van toepassing en is de rechtbank in Amsterdam in eerste instantie de bevoegde rechter. In alle geschillen dienen dagvaardingen en eventuele andere geding inleidende stukken bij uitsluiting op naam van en aan het adres van Atradius te worden uitgebracht. Atradius zal op last en voor rekening van Verzekeraar, in eigen naam optreden als formele procespartij. Verzekeraar zal onverkort gebonden zijn aan tegen Atradius gewezen uitspraken.



Atradius

David Ricardostraat 1, 1066 JS Amsterdam.

Postbus 8982,

1006 JD Amsterdam, Nederland.

Tel. 020 553 9111, Fax 020 553 2811,

www.atradius.nl

Handelsregister Amsterdam 33226495

Geregistreerd:

Atradius Dutch State Business NV